

해외출장
보고서

2024 HIF Hue International Forum 개최 및 국제 포럼 주제 관련 대상지 현장 조사

2024.12.5 - 12.8
베트남 후에

이영범 원장
조상규 선임연구위원

I. 출장개요 및 세부일정

1. 출장개요

- 출장기간 : 2024년 12월 5일(목) ~ 12월 8일(일) / 2박 4일
- 출장지역 : 베트남 후에성 후에
- 출 장 자 : 이영범 원장, 조상규 선임연구위원

2. 출장 목적 및 주요 내용

□ 2024 HIF Hue International Forum 개최

- 후에유적보존센터(HMCC)와 ‘2024 HIF Hue International Forum’을 공동 개최 하여 역사도시의 문화적 정체성 보존 및 지속가능한 발전 방향 논의
- Culture, Green, IT 분야 국외사례 공유 및 논의, 국제 유관기관과의 네트워크 구축 및 강화

□ AURI-HMCC MOU 세레머니 및 간담회 참석

- 문화·역사적 유산의 가치 보존과 증진 등을 위해 연구원과 후에유적보존센터(HMCC) 간 2024년 10월 서면으로 체결한 MOU 세레머니 진행
- 후에의 박물관단지 조성 계획 등 역사문화 및 건축유산의 보존·활용을 위한 양 기관의 협력방안 논의

□ 국제 포럼 주제 관련 대상지 현장 조사

- 국제 포럼 주제와 관련된 대상지로서 후에 문화유산 사례지역(The Imperial City, Imperial Tomb) 및 도시개발 사례지역(AEON Mall Hue, Le Ba Dang Art Museum) 장소 방문
- 문화유산 보존 정책과 도시개발사업 추진을 통한 역사도시의 지속가능성 제고 방안 등 관련 참고 자료 확보

3. 출장 세부일정

일자	현지시간	출발지	도착지	일 정	비고
12/5 (목)	06:00-11:10	세종	인천	인천 공항 이동	
	11:10-14:15 (5h 5m)	인천	다낭	출국	
	14:15-18:00	다낭	후에	숙소 이동	
12/6 (금)	08:00-12:30	후에		2024 HIF Hue International Forum 개최	• 이영범 원장 개회사 및 발제 • 조상규 선임연구위원 발제
	12:30-14:00			중식 및 이동	
	14:00-17:00			AURI-HMCC MOU 세레모니 및 간담회 참석	
12/7 (토)	09:00-13:00	후에		국제 포럼 주제 관련 대상지 현장 조사 ①	• The Imperial City (Hue Royal Antiquities Museum) • AEON Mall Hue
	13:00-14:30			중식 및 이동	
	14:30-18:00			국제 포럼 주제 관련 대상지 현장 조사 ②	• Le Ba Dang Art Museum • Imperial Tomb (Minh Mang Tomb, Khai Dinh Tomb)
	18:00-23:20	후에	다낭	석식 및 다낭 공항 이동	
	23:20-05:35 (4h 15m)	다낭	인천	귀국	
	05:35-10:05	인천	세종	세종 이동	
12/8 (일)					

II. 세부 수행내용

1. 2024 HIF Hue International Forum 개최

□ 행사 개요

- 일 시 : 2024.12.06.(목) 08:00~12:00
- 장 소 : Duyet Thi Duong Royal Theater
- 참석자 : (원외) (TTH PPC) Nguyen Van Phuong 위원장, (HMCC) Hoang Viet Trung 센터장, (Hue CIT) LE Vinh Chien 센터장, (Hue IOC) TRAN Trong Hieu 부센터장, (Hue IDS) Cung Trong Cuong 원장, (Danang Museum) HUYNH Dinh Quoc Thien 관장 (AEON MALL) Okada Masaki 총괄 관리자, (운생동) 장윤규 대표, (YST) 전영생 대표, (ATR) 장재영 대표, (포스트미디어) 홍승모 대표 외
(원내) 이영범 원장, 조상규 선임연구위원

□ 행사 주요 내용

[SESSION 1 : Opening Ceremony]

시간	내용	발표자
08:30 ~ 08:40	Welcoming speech	Nguyen Van Phuong TTH PPC leaders' representative
08:40 ~ 08:45	Opening speech	Dr. REIGH Young Bum Chairman, AURI (Architecture & Urban Research Institute)
08:45 ~ 08:50	Congratulatory Remarks	Arch. Hoang Viet Trung Director, HMCC(Hue Monuments Conservation Centre)

- 첫 번째 세션은 본 포럼의 지원기관인 후에성 인민위원회(TTH PPC)의 Nguyen Van Phuong 위원장의 환영사로 시작하여, 포럼의 공동주최기관인 건축공간연구원 이영범 원장의 개회사, 후에유적보존센터(HMCC) Hoang Viet Trung 센터장의 축사가 진행됨



Nguyen Van Phuong 위원장(후에성 인민위원회, TTH PPC) 환영사
(사진출처) HMCC



이영범 원장(건축공간연구원) 개회사

[SESSION 2 : INTERNATIONAL FORUM]

- 두 번째 세션은 후예의 문화적 정체성 보존과 지속가능한 발전을 심도 있게 논의하기 위해 ‘CULTURE, IT, GREEN/SUSTAINABLE DEVELOPMENT’의 세 가지 주제로 나누어 진행되었으며, 각 주제는 한국, 베트남, 일본에서 참석한 공공기관, 민간기업, 연구기관 등 다양한 영역의 전문가 4인의 발제로 구성됨

PART 1 : HUE & CULTURE		
시간	내용	발표자
08:50 ~ 09:00	Preservation and Promotion of Cultural Heritage and Community Economy Harmonious Development: Current Situation and Proposals	Mr. HUYNH Dinh Quoc Thien Director, Danang Museum
09:00 ~ 09:10	Value of Museums for Cultural Competitiveness of Cities	Dr. REIGH Young Bum Chairman, AURI (Architecture & Urban Research Institute)
09:10 ~ 09:20	Promoting the Value of Heritage from an Economic Perspective	Arch. Hoang Viet Trung Director, HMCC(Hue Monuments Conservation Centre)
09:20 ~ 09:30	Museum as Urban Structure	Mr. JANG Yoon Gyoo UN SANG DONG

- HUYNH Dinh Quoc Thien 관장(Danang Museum)은 다낭시의 문화유산에 대한 관리, 보존 및 증진 작업 등의 현황을 발표하고, 문화유산 보존과 지역 사회 경제 발전을 위한 방안을 제안함
- 이영범 원장(건축공간연구원)은 후예성이 역사와 장소성을 갖춘 콘텐츠이자 문화유산임을 강조하며, 역사도시와 박물관의 역할 및 박물관 조성의 효과를 통해 도시를 활성화할 수 있는 역사문화의 힘을 설명하며 후에 역사박물관의 조성을 제안함
- Hoang Viet Trung 센터장(HMCC)은 후에 유산인 의학, 수로시스템, 체험 관광 등 유산가치의 증진 방안을 제시하고, 이를 녹색경제 및 디지털 경제의 측면으로 분석하여 향후 개발 방향에 대해 발표함
- 장윤규 대표(운생동)는 박물관을 '도시 구조', '도시 공원', '상상력 발전소', '지구적 차원'의 4가지 관점으로 구분하여 건축을 해석하고, 관련 건축물 사진과 설계도 등을 활용해 이를 소개함



이영범 원장(건축공간연구원) 발제
(사진출처) HMCC



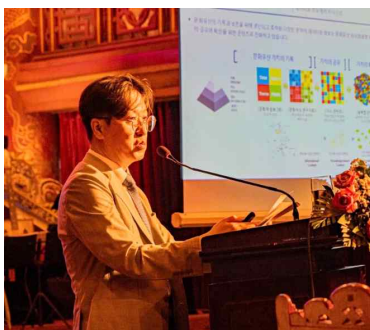
장윤규 대표(운생동) 발제

PART 2 : HUE & IT		
시간	내용	발표자
09:30 ~ 09:40	Introduction to AI OTT Service for Amateur Sports 'Hogak'	Mr. JEON Young Saeng CEO, YST
09:40 ~ 09:50	Promoting the application of Metaverse, a trend for digital economic development and promoting Hue heritage	Ms. LE Vinh Chien Director, Hue CIT(Center of Information Technology)
09:50 ~ 10:00	Information resource stewardship for preservation, management, and utilization of cultural heritage	Mr. HONG Seung Mo CEO, PoSTMEDIA
10:00 ~ 10:10	Hue-S Promotes Digital Tourism	Mr. Tran Trong Hieu D.Director, Hue IOC(Intelligent Smart City Operation Center)

- 전영생 대표(YST)는 자사가 보유한 AI 스포츠 중계 기술을 활용한 AI 아마추어 스포츠 OTT '호각'을 소개하였으며, 중계 기술과 스트리밍 기술의 특징 및 사례를 통해 VR/AR 기술을 접목한 후에시 활성화 방안을 제안함
- LE Vinh Chien 센터장(Hue CIT)은 디지털 경제와 후에성 유적지의 지속 가능한 홍보에 대한 새로운 트렌드를 메타버스의 관점에서 설명하였으며, 메타버스의 역할과 후에성 유적지 홍보를 위한 활용 방안을 제시하고, 그 이점과 구현에 필요한 사항들을 발표함
- 홍승모 대표(포스트미디어)는 문화유산의 보존을 위해 체계적인 정보 관리 시스템과 문화재 가치 관리 설계가 필요하다고 설명하였으며, 자원 관리와 디지털 기술 활용 방안을 제시함
- Tran Trong Hieu 부센터장(Hue IOC)은 센터에서 개발한 'Hue-s' 앱을 소개하고, 앱의 기능들을 상세하게 설명한 뒤, 앞으로의 방향을 제시하여 디지털 관광 촉진을 활성화할 방안을 발표함



LE Vinh Chien 센터장(Hue CIT)
발제



홍승모 대표(포스트미디어) 발제



Tran Trong Hieu 부센터장
(HUE IOC) 발제

(사진출처) HMCC

PART 3: HUE AND GREEN/SUSTAINABLE DEVELOPMENT		
시간	내용	발표자
10:30 ~ 10:40	Urban Park Policies in South Korea and the Implications for Implementing Green Cities in Vietnam	Mr. Cho Sang Kyu AURI (Architecture & Urban Research Institute)
10:40 ~ 10:50	Some Orientations and Implementations of Green Economy for Sustainable Development in Thua Thien Hue Province	Dr. Cung Trong Cuong Rector, Hue IDS (Institute for Development Studies)
10:50 ~ 11:00	LFG Project in TTH Province, Vietnam	Mr. CHANG Jae Young CEO, ATR
11:00 ~ 11:20	Introduction to AEONMALL Hue's Energy Saving and Environmental Protection Action Plan	Mr. Okada Masaki Representative, AEON MALL
11:20 ~ 11:50	Panel discussion (Q&A)	

- 조상규 선임연구위원(건축공간연구원)은 도시 공원의 역할과 중요성을 설명하고, 한국과 베트남의 도시 공원 현황과 사례를 소개한 뒤, 베트남의 녹색 도시 구현을 위한 법적 기반과 장기적인 정책 비전 그리고 녹지 확충 계획 수립 방안을 제시함
- Cung Trong Cuong 원장(Hue IDS)은 '후예성 지속가능한 발전을 위한 녹색경제 실행방향'을 주제로 후예성 발전 전략과 목적을 소개하고, 녹색개발을 위해 진행한 사례들, 정책, 규정 내용을 설명한 뒤, 향후 개발 및 발전 방향에 대해 발표함
- 장재영 대표(ATR)는 후예성 홍투이현에 위치한 매립지 내 폐기물 매립가스 자원화를 위한 LFG 발전 설비 구축 및 탄소 배출권 연계 사업을 추진하고 있는 프로젝트를 개요와 함께, 베트남 신재생 에너지 현황 및 발전 사업 탄소 배출권 현황을 발표하며, 지속 가능한 경제 성장을 촉진하기 위한 계획을 소개함
- Okada Masaki 총괄관리자(AEON MALL)는 이온몰 후에 건립 시 건축설계, 건설 및 운영의 지속가능성 확보를 위해 Lotus 인증, 나무 심기 행사, 에너지 패널 설치 등 에너지 및 환경 절약 등의 진행사항을 소개함



조상규 선임연구위원
(건축공간연구원) 발제
(사진출처) HMCC



Okada Masaki 총괄관리자
(AEON MALL) 발제



패널 토론

[SESSION 3 : Closing Ceremony]

시간	내용	발표자
11:50 ~ 12:00	Closing Remarks	Arch. Hoang Viet Trung Director, HMCC (Hue Monuments Conservation Centre) Dr. REIGH Young Bum Chairman, AURI (Architecture & Urban Research Institute)

- 마지막 세션에서는 후에유적보존센터(HMCC) Hoang Viet Trung 센터장과 건축공간연구원 이영범 원장의 폐회사를 끝으로 포럼을 마무리함
- 각 기관은 지속적인 교류와 다양한 기관과의 네트워크 강화를 통해 협력분야가 확대되어, 문화유산 보존과 지역 경제 활성화로 이어지길 기대한다는 메시지를 전달



이영범 원장(건축공간연구원) 폐회사
(사진출처) HMCC



행사장 전경

2. AURI-HMCC MOU 세레모니 및 간담회 참석

□ 행사 개요

- 일 시 : 2024.12.06.(목) 14:00~17:00
- 장 소 : Duyet Thi Duong Royal Theater, HMCC 회의실
- 참석자 : (원외) (HMCC) Hoang Viet Trung President, Thanh Binh Le, Nguyen Phuong Dang Thanh, (SMC Hue) 강봉준 대표 외 관계자
(원내) 이영범 원장, 조상규 선임연구위원

□ 행사 내용

- 건축공간연구원과 후에유적보존센터(HMCC)가 2024년 10월 서면으로 체결한 업무협약(MOU) 세레모니 진행 및 협력·교류방안 논의를 위한 간담회 개최
 - 업무협약서 내 주요 협력사항으로서 후예의 문화 및 역사적 유산의 가치 보존과 증진을 위한 연구, 포럼 및 전문가 세미나 개최 등 정보 교류 및 확산을 도모할 것을 논의
 - 또한 후에 황성, 후에궁정박물관, 후에유적보존센터 일대의 박물관단지 조성계획 추진과 관련하여 건축공간연구원이 협력할 수 있는 방안을 지속적으로 논의하기로 함



AURI-HMCC 세레머니 및 간담회

(사진출처) HMCC, AURI 직접촬영

3. 국제 포럼 주제 관련 대상지 현장 조사

- 일 시 : 2024.12.07.(금) 09:00~18:00
- 참석자 : (원외) HMCC, Danang Museum, Hue CIT, Hue IOC, SMC 등 Hue International Forum 참석 관계자 외
(원내) 이영범 원장, 조상규 선임연구위원

□ 개요

- 국제 포럼 주제와 관련된 사례로서 후에궁정박물관, 이온물 후에, 르바당 미술관, 황릉을 방문하여 현장 조사, 문화유산 보존과 도시개발의 조화로운 발전방안 모색
- ※ 현지사정에 따라 방문 예정이었던 ‘뜨득 황릉, 티에우찌 황릉, 자롱 황릉’ 대신 주최 기관의 안내로 관련 대상지인 ‘르바당 미술관, 민망 황릉, 카이딘 황릉’ 방문

□ 후에궁정박물관(Hue Royal Antiquities Museum)

- 후에궁정박물관은 베트남 전통건축 양식으로 지어진 건물로 경사진 연속 지붕이 특징이며, 독특한 미적 가치를 보유하고 있는 동시에 기후 조건에 적합한 기능적 설계를 갖추고 있음
- 전쟁으로 소실된 부분을 포함한 과거 모습을 VR(가상현실) 체험 프로그램으로 재현하여, 후에 왕궁의 역사적·문화적 가치를 보존하고 관람객에게 생생한 경험을 제공하고 있음



(사진출처) AURI 직접촬영

□ 이온몰 후에(AEON Mall Hue)

- 이온몰 후에는 신도시 개발과 연계하여 조성된 상업시설로 지역 활성화의 주요 거점시설로 작용
- 쇼핑몰은 전통 건축양식과 현대적 건축요소가 조화를 이룰 수 있도록 설계됨
- 지역사회와 협력하여 환경 보존 및 녹지 조성을 위해 나무심기 행사를 개최하고, 전기차 충전소 설치, 버스정류장 조성 등을 통해 대중교통 접근성 강화 및 친환경 교통 이용을 장려
- Lotus 인증 및 EDGE 인증을 통해 친환경 건축의 표준을 제시하고 있으며, 건물의 운영 및 관리 측면에서도 지속 가능한 에너지 절약 모델을 구현하고 있음



(사진출처) AURI 직접촬영

□ 르바당 미술관(Le Ba Dang Art Museum)

- 르바당 미술관은 베트남의 자연, 문화, 예술의 조화를 표현한 예술 공간으로, 건물의 외관과 내부 공간 모두 자연환경과 조화를 이루는 설계 방식을 적용하여 '자연과의 연결성을 강조하는 친환경 예술 공간'임
- 미술관 주변에는 조각 공원이 조성되어 있으며, 방문객들이 자연 속에서 예술작품을 감상할 수 있도록 설계하여 실내 전시 공간과 야외 공공 예술 공간의 연결성을 높이는 사례를 확인할 수 있는 장소임



(사진출처) AURI 직접촬영

□ 민망 황릉(Minh Mang Tomb), 카이딘 황릉(Khai Dinh Tomb)

- 민망 황릉은 후예에 위치한 응우옌 왕조의 웅장한 문화유산으로, 그 정교한 건축물과 자연 경관이 결합되고 40여 개의 역사적 구조물들이 포함된 묘소는 대칭과 융합이 특징인 장소임
- 카이딘 황릉은 프랑스 식민지 시대의 영향을 받아 서양 건축의 화려함을 엿볼 수 있으며, 동양적인 요소와의 조화가 독특한 분위기를 자아내는 장소임
- 두 황릉은 각각 다른 시대와 문화적 배경을 반영하여 독특한 건축 양식을 보여주며, 동시에 베트남 전통 건축의 아름다움과 건축 기술의 발전 과정을 엿볼 수 있는 중요한 장소로, 역사적 가치 보존이 매우 중요한 의미를 갖고 있음
- 민망 황릉의 경우 습한 기후로 인한 석조 부분의 풍화 작용과 조경 관리에 주의를 기울이고 있으며, 카이딘 황릉은 화려한 장식으로 인해 정기적인 유지 보수가 필수적임



민망 황릉

(사진출처) AURI 직접촬영



카이딘 황릉

III. 출장 성과 및 향후 추진 과제

1. 출장 성과

□ 국제포럼 개최 및 신규 네트워크 구축

- 2024 HIF Hue International Forum을 개최하여 경제, IT 등 다양한 분야의 전문가들과 함께 논의함으로써 건축·도시 분야에서 확장된 후예의 지속가능한 발전 방향에 대해 논의함
- 포럼을 통해 후예성의 고위 관계자(후예성 인민위원회 위원장, 후예유적보존센터 센터장 등)들과의 긴밀한 네트워크를 형성하여 향후 협력 사업 추진의 기반을 마련
- AEON Mall, Danang Museum 등과의 국제 신규 네트워크 구축을 통해 다분야 협력 기회 확장

□ MOU 세레머니 및 간담회를 통한 후에시와의 협력 관계 강화

- 후에유적보존센터와 MOU 세레머니로 양 기관 협력 관계를 공식화하고, 간담회를 통해 후에 박물관단지 조성을 비롯한 역사문화도시의 지속가능한 발전 방향 모색을 위한 협력방안을 구체적으로 논의함
- 양 기관의 전문성 향상을 위해 연구 교류 방안을 논의하였으며, 이를 통해 후에시와의 협력 관계를 확대하고 한국과 베트남 간의 연구 교류 및 우호 증진에 기여할 것으로 기대함

□ 후에 문화유산 및 도시개발 현장 답사를 통한 국내 적용 방안 모색

- 문화유적지인 후에 황릉과 상업·문화시설인 이온몰 후에, 르바당 미술관 등 많은 관광객의 유입 요소가 되는 대표 지역을 방문하여 역사문화도시의 가치 보전과 새로운 기능 도입, 공간 설계를 통한 지속가능한 도시 발전 전략 사례를 살펴봄
- 후에 황궁의 디지털 복원 및 관리 시스템, 이온몰 후에의 친환경 디자인 및 운영 방식, 르바당 미술관의 지역 문화와 조화를 이루는 건축 디자인 등은 국내 문화유산 관리 및 도시 재생 사업에 유용한 참고 사례가 될 것으로 판단

2. 향후 추진과제

□ 후에시와의 협력 사항 구체화 검토

- 후에성 인민위원회 및 산하기관(HMCC, Hue IDS, Hue CIT, Hue IOC 등)과의 지속적인 교류를 위해 공동 포럼 개최를 넘어서 워크숍, 전문가 교류 프로그램 운영 등 다각도의 협력 방안 검토 필요
- 후에시의 문화유산 보존 및 지속 가능한 발전을 위한 박물관단지 조성 프로젝트 협력을 위한 공동연구 수행 및 학술적 교류 추진 가능성 모색

□ 국제 협력 기관 확장과 전문가 네트워크 활용 방안 모색

- 국외 전문가 신규 네트워크를 적극 활용하여 스마트도시 개발, AI 기반 문화유산 보전 등 다양한 분야의 정보 교류 및 공동 연구를 추진방안 모색
- 대학교 및 학술단체 등 협력기관을 확장하여 상호 발전에 기여할 수 있는 기회를 마련하고, 건축자산, 도시재생, 스마트건축·도시 등 연구원의 전문분야와 연계·활용하는 방안 모색